

1797. Roig

cast. *rojo, rojizo*
fr. *roux*
it. *rosso, fulvo*

Q 1973

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- vegu **INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA**
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Tot i que a una part del domini lingüístic la forma lèxica “roig” correspon a vermell, a la resta el terme s’usa per a diferents tonalitats de beix, de marró o de castany, que, quan ha estat possible, precisem en els comentaris.

- 3 ■ Context: [t̪ərə r̪ut̪] ‘terra roja, argila’
- 18 ■ Color de la terra o d’algunes vaques
- 20 ■ Color vermell menys viu, que tira a marró
- 21 ■ Menys que [mər̪m̪eʃ]
- 28 □ És [kəm s̪aŋ də β̪ow]
- 34 ■ Referit a la terra
- 36 ■ “A la sortida i posta de sol”
- 40 ■ Color de la pell dels animals
- 41 ■ És vermell groc; mots en relació: [mur̪’enu], [pəlir̪’ot̪] ‘color de pèl de panotxa’
- 42 ■ No és tan fort com el [bər̪m̪eʃ]
- 46 ■ Referit a la cara, al pèl i a la terra
- 50 ■ Context: [s̪ukrə r̪’ot̪] m̪ez əzβ̪əjm̪’at
- 53 ■ Vol dir que és brut, quan la roba no és prou neta
- 56 ■ PU
- 60 ■ Referit només al color blanc brut o envellit de la roba blanca o del paper
- 63 ■ Referit a [t̪ərə r̪’ot̪], [lə t̪orə r̪’ot̪]
- 67 ■ Més clar que el [bər̪m̪eʃ], referit a la terra
- 71 ■ Referit a la terra, als cabells, etc.
- 73 ■ Referit a un dels colors d’un cavall
- 74 ■ Referit al color de la terra
- 75 ■ Referit al color de la terra
- 76 ■ Referit a un mul, a la terra
- 77 ■ Referit a la terra
- 79 ■ Referit a la terra, als cabells, etc.
- 80 ■ Referit a la terra
- 81 ■ Referit a la terra de [k̪aʎ vər̪m̪eʃ]
- 82 ■ “Vermei més mort”
- 83 ■ “Ni vermei ni groc”
- 84 ■ PU
- 86 ■ Semblant al [b̪’ajo] □ [no ʃ- kap iʎw’al] ‘no és pas igual’
- 91 □ És el mateix color que [bər̪m̪eʃ]
- 98 □ És el mateix color que [eŋkarn̪’at]
- 104 ■ Entre groc i vermell
- 105 ■ Referit al pèl, a alguns animals, a la terra
- 107 ■ Vermell més fluix
- 110 ■ Ros fort, vermellós, referit a guineus, pollastres, musteles, cavalls, pèl-rojos
- 112 ■ Referit a una mula, a un home
- 113 ■ “Vermell més fort, cap a marró”
- 138 ■ No arriba a [rot̪]
- 185 ■ Més clar que el [vər̪m̪eʃ]
- 186 ■ Tirant a ros

